ANNIVERSARY OR OUR DEPARTED FOR THIS SUNDAY

D 4 37

DAY	NAME OF THE DEPARTED	ANNIVERSARY
17	Raymond Ghandour	6
17	Abraham Ellies	31
17	Ida Jean Shallop	28
20	Naame Dahdaly	13
21	Jamil Qaqish	1
21	Marie Mirshak	36
22	Jacob Elyoussef	3
22	George Hambly	69
23	Rose Bardwell	22
23	Victoria Tannous	16
23	Joulia Chamie	15

- <u>Please</u>, pray for the health of the following parishioners: Ellen, Robert, Alex, Sam, Elias, Nassar, George, Nina, Sonia, George, Beshara, Irene, Nadia, Mona, Christine, Toni, George and Helena.
- **Memorial:** if you are planning on doing a memorial for a loved one and you are expecting more than 15-20 people, please consider doing it on a Saturday due to the limited **permitted numbers for Sunday**. Thank you.
- One-year memorial service for Jamil Qaqish offered by his wife Nahil, his son Fadil and his wife Lina and his grandchildren. May his memory be eternal.

ETERNAL LIGHT

• January 23: in loving memory of Stella Samaan from her brother Nabil and her sister Angel Samaan

YEAR OF THE YOUTH

• The final "Year of the Youth" Townhall will take place on Wednesday, February 23 at 8:00 PM EST (7:00 PM CST, 5:00 PM PST) for anyone 18 and under. This Townhall is national in nature. His Eminence Metropolitan JOSEPH will be attending and would like you to promote the attached poster to as many of your people - especially youth - as possible. It is a wonderful opportunity for our youth to spend some time with our hierarchs virtually. The link to register is: assemblyofbishops.org/ministries/youth/register

PLEDGE FORM 2022

• Please fill your pledge form if you have not done so as to allow us to budget for 2022. Please see attached pledge form. Thank you

ENVELOPES AND CALENDARS

• Please make sure to pick up your 2022 donation envelops, and 2022 church calendar at the back of the church. Have a blessed year.

SERVICES FOR JANUARY

Saturday January 22, 2022: Confessions: 4:00 p.m. Great Vespers: 5:00 p.m.

Sunday January 23, 2022: (14th Sunday of Luke, Hieromartyr Clement)

Orthros: 9:00 a.m. Divine Liturgy: 10:30 a.m.

Thursday January 27, 2022: (EPHRAIM THE SYRIAN) Divine Liturgy: 7:00 p.m.

Saturday January 29, 2022: Confessions: 4:00 p.m. Great Vespers: 5:00 p.m.

Sunday January 30, 2022: (Synaxis of the 3 Hierarchs: Basil the Great, Gregory the Theologian, &

John Chrysostom) Orthros: 9:00 a.m. Divine Liturgy: 10:30 a.m.

CHURCH OFFICE

- Anyone wishing to church a child, removal of crowns, have a memorial service, or would like Fr. George to give communion or visit their loved sick ones, should contact the church office ahead of time (905) 731-7210. In case of emergency, call Fr. Georges Mokbel (416) 725-2888.
- Maintaining Silence During the service: The congregation is expected to actively participate in worship. However, God's house is a place for reverence and worship, not loud and idle conversations (between each other or on cell phones). Please, turn off cell phones and any other devices when you are attending the Liturgy. If you have a situation that requires you to speak to other parishioners, please do that quietly outside the church or downstairs in the basement. Thank you.
- Registration is Mandatory to attend Sunday's Liturgies. An email will be sent out on a weekly
 basis with the EVENTBRITE invite so all parishioners must register with their number of family
 members. Maximum allowed capacity is 30% of permitted numbers. If you do not receive an
 email, you can go to the parish's website www.stgeorgeto.org to register on EVENTBRITE. Please
 call Richard Smith for any questions.
- Sunday school has now begun. Classes begin immediately following communion every Sunday. We are in person in the church basement.

If you would like to register for Sunday school please do so by clicking on the following link: https://docs.google.com/forms/d/1CLSiTwH8sSQAzxbMCKaakUzjCG2sdCI9TxS0kbtMeuk/edit

TEEN SOYO UPCOMING EVENTS

• SOYO = Society of Orthodox Youth Organizations We are a dynamic group of Orthodox Christians that provides teens the opportunity to grow spiritually with fellow SOYO members within the community.

We focus on Spiritual, Fundraising, and Bonding Activities for ages 13-18

Are you between the ages of 13-18?
Do you want to get involved?
Do you want to see behind the scene photos?
Do you have any questions?

Join our WhatsApp group for direct communication for all our events.

Contact your Youth Advisors!

Angela Ghazal: (416) 720-0308 Or Fady Freiga: (647) 892-6136

You can also find us on... Facebook @ St. George Toronto Teen SOYO Instagram @ toronto.soyo Email @ toronto.soyo@gmail.com

• Safety Protocols:

Abide by the provincial safety regulations, (sanitize your hands upon entering, wait for volunteers to seat you, always wear your mask in church and respect social distancing)

Masks can only be taken off when taking communions, you must put your mask on when you are returning to your seats

We rely on your kind cooperation. If you are not able to come, please cancel your registration.

Looking forward to praying with you.

- Kindly Submit your Contribution through the Following Methods: Connect to the Church Website www.stgeorgeto.org Click on *Donate*
- "e-transfer" info@stgeorgeantiochianchurch.org Account Name: St. George Church
- PayPal, or send your Cheque by Mail to: St. George Antiochian Church, 9116 Bayview Ave, Richmond Hill ON, L4B 3M9

Good will come to those who are generous and lend freely, who conduct their affairs with justice. (Psalm 112:5)

- Bookstore: New icons have just arrived in our bookstore. The Bookstore is located in the church's basement. Icons are great gifts for newborn, new home, your car or your children, and Christmas gifts. Please see Colette El-Hajj or Odette Boutros to see these new icons.
- Canned Food Drive: please bring non-perishable canned food to donate to the needy and place them in the box outside in the Narthex.

DIVINE LITURGY VARIABLES ON SUNDAY, JANUARY 23, 2022 TONE 6 / EOTHINON 9; THIRTY-FIRST SUNDAY AFTER PENTECOST & FOURTEENTH SUNDAY OF LUKE

HIEROMARTYR CLEMENT, BISHOP OF ANCYRA

MARTYR AGATHANGELOS; PAULINOS, BISHOP OF NOLA

Deacon: For Metropolitan Paul, Archbishop John, and for their quick release from captivity and safe return, let us pray to the Lord.

الشماس: مِنْ أَجِلِ المِثْروبولِيتِ بولُسَ والمِطْرانِ يوحَنَّا وفَكِ أَسْرِهِما وعَوْدَتِهِما سالِمَيْنِ، إلى الرَّبِ نَطْلُب.

• During the Little Entrance, chant the Resurrectional Apolytikion. The Eisodikon (Entrance Hymn) is "O come, let us worship... save us, O Son of God, Who art risen from the dead..." After the Little Entrance, chant the apolytikia in the following order:

RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE SIX

When Mary stood at Thy grave, looking for Thy sacred body, angelic powers shone above Thy revered tomb; and the soldiers who were to keep guard became as dead men. Thou led Hades captive and wast not tempted thereby. Thou didst meet the Virgin and didst give life to the world, O Thou, Who art risen from the dead, O Lord, glory to Thee.

إِنَّ الْقُوّاتِ الْمَلائكِيَّةِ ظَهَروا على قَبْرِكَ الْمُوَقَّرِ، والْحُرّاسَ صاروا كالأمواتِ، ومَرْيَمَ وَقَفَتْ عِنْدَ القَبْرِ طالِبَةً جَسَدَكَ الطاهِرَ، فَسَبَيْتَ الجَحيمَ ولَمْ تُجَرَّبْ مِنْها، وصادَفْتَ البتولَ مانِحاً الحياة. فيا مَنْ قامَ مِنْ بين الأمواتِ، يا ربُ المَجْدُ لَكَ.

APOLYTIKION OF ST. CLEMENT OF ANCYRA IN TONE FOUR

Thou didst blossom forth for the faithful, O most sacred Clement, as a branch of holiness, a staff of contest, a most sacred flower, and a sweet God-given fruit. But as a fellow-sufferer of martyrs and a fellow-prelate of hierarchs, intercede with Christ our God that our souls be saved.

لَقَدْ نَبَتَ لِلْمؤمنينَ يا كُلِّيَ الشَّرَفِ اكْليمَنْضُس، كَرَمَةَ بِرِّ وغُصْسنَ جِهادٍ وزَهْرَةَ طُهْرٍ، وثَمَراً لَذيذاً مَنْحَهُ الله. فالآنَ إذْ أَنَّكَ شَريكٌ لِلْشُهَداءِ في الجِهادِ وَلِرُؤَساءِ الكَهَنَةِ في العَرْشِ، تَشَفَّعْ إلى المَسيحِ وَلِرُؤَساءِ الكَهَنَةِ في العَرْشِ، تَشَفَّعْ إلى المَسيحِ الإلَهِ أَنْ يُخَلِّصَ نُفوسَنا.

• Now sing the apolytikion of the patron saint or feast of the temple.

KONTAKION OF THE PRESENTATION OF CHRIST IN TONE ONE

Thou, O Christ God, Who by Thy Birth, didst sanctify the Virgin's womb, and, as is meet, didst bless Simeon's arms, and didst also come to save us; preserve Thy fold in wars, and confirm them whom Thou didst love, for Thou alone art the Lover of mankind.

أيُها المَسيخُ الإلهُ، يا مَنْ بِمَوْلدِهِ قَدَّسَ الْمُستَوْدَعَ البَتولِيِّ، وبارَكَ يَدَيْ سيمْعانَ كَما لأقَ، وأَدْرَكَنا الآنَ وخَلَّصَنا؛ إِحْفَظْ رَعِيَّتَكَ بِسَلامٍ في الحُروبِ، وأيرِ المُلوكَ الذينَ أَحْبَبْتَهُمْ، بِما أَنَّكَ وَحْدَكَ مُحِبُّ لِلْبَشَر.

THE EPISTLE (For the Thirty-first Sunday after Pentecost)

O Lord, save Thy people, and bless Thine inheritance.

Unto Thee have I cried, O Lord, my God.

The Reading from the First Epistle of
St. Paul to St. Timothy. (1:15-17)

Timothy, my son, the saying is sure and worthy of full acceptance, that Christ Jesus came into the world to save sinners. And I am the foremost of sinners; but I received mercy for this reason, that in me, as the foremost, Jesus Christ might display His perfect patience for an example to those who were to believe in Him for eternal life. To the King of Ages, immortal, invisible, the only God, be honor and glory to the ages of ages. Amen.

خَلَصْ يَا رَبُّ شَعْبَكَ وَبَارِكُ مِيرَاتَك.

اللَّنْكَ يَا رَبُّ أَصْرُخُ وَالِي اللَّهِي أَتَضَرَّع.
فَصْلُ مِنْ رِسَالَةِ القِدِّيسِ بُولُسَ الرَسُولِ الأولى المُصلُ مِنْ رِسَالَةِ القِدِّيسِ بُولُسَ الرَسُولِ الأولى إلى تيموثاوس.

يَا وَلَدي تِيمُوثَاوُس، صَادِقَةٌ هِيَ الْكَلِمَةُ وَمُسْتَحِقَّةٌ كُلَّ قُبُولٍ: أَنَّ الْمَسِيحَ يَسُوعَ جَاءَ إِلَى الْعَالَمِ لِيُخَلِّصَ الْخُطَاةَ الَّذِينَ أَوَّلُهُمْ أَنَا. لَكِنَّنِي لِهَذَا رُحِمْتُ: لِيُظْهِرَ يَسُوعُ الْمَسِيحُ فِيَّ أَنَا أَوَّلاً كُلَّ أَنَاةٍ، مِثَالاً لِلْعَتِيدِينَ يَسُوعُ الْمَسِيحُ فِيَّ أَنَا أَوَّلاً كُلَّ أَنَاةٍ، مِثَالاً لِلْعَتِيدِينَ أَنْ يُؤْمِنُوا بِهِ لِلْحَيَاةِ الأَبْدِيَّةِ. وَمَلِكُ الدُّهُورِ الَّذِي لاَ أَنْ يُؤْمِنُوا بِهِ لِلْحَيَاةِ الأَبْدِيَّةِ. وَمَلِكُ الدُّهُورِ الَّذِي لاَ يَقْنَى وَلاَ يُرَى، الإلَهُ الْحَكِيمُ وَحْدَهُ، لَهُ الْكَرَامَةُ وَالْمَجُدُ إِلَى دَهْ الدُّهُورِ. آمِينَ.

THE GOSPEL (For the Fourteenth Sunday of Luke)

The reading from the Holy Gospel according to St. Luke. (18:35-43)

At that time, as Jesus drew near to Jericho, a blind man was sitting by the roadside begging; and hearing a multitude going by, he inquired what this meant. They told him, "Jesus of Nazareth is passing by." And he cried, "Jesus, Son of David, have mercy on me!" And those who were in front rebuked him, telling him to be silent; but he cried out all the more, "Son of David, have mercy on me!" And Jesus stopped, and commanded him to be brought to Him; and when he came near, Jesus asked him, "What do you want me to do for you?" He said, "Lord, let me receive my sight." And Jesus said to him, "Receive your sight; your faith has made you well." And immediately he received his sight and followed Him, glorifying God; and all the people, when they saw it, gave praise to God.

فَصْلٌ شَريفٌ مِنْ بِشَارَةِ القِدّيسِ لوقا الإِنْجيلِيِّ البَشير والتلْميذِ الطاهِر.

في ذلك الزَمانِ، فيما يسوعُ بالقُرْبِ مِنْ أَرِيحَا، كَانَ أَعْمَى جَالِساً علَى الطَّرِيقِ يَسْتَعْطِي. فَلَمَّا سَمِعَ الْجَمْعَ مُجْتَازاً، سَالًى مَا عَسَى أَنْ يَكُونَ هَذَا، الْجَمْعَ مُجْتَازاً، سَالًى مَا عَسَى أَنْ يَكُونَ هَذَا، فَأَخْبَرُوهُ أَنَّ يَسُوعَ النَّاصِرِيَّ مُجْتَازُ. فَصَرَحَ قَائِلاً: فَأَخْبَرُوهُ أَنَّ يَسُوعَ النَّاصِرِيَّ مُجْتَازُ. فَصَرَحَ قَائِلاً: "يَا يَسُوعُ ابْنَ دَاوُدَ، ارْحَمْنِي!" فَانْتَهَرَهُ الْمُتَقَدِّمُونَ لِيَسْكُت، أَمَّا هُو فَصَرَحَ أَكْثَرَ كَثِيراً: "يَا ابْنَ دَاوُدَ، ارْحَمْنِي!" فَوَقَفَ يَسُوعُ وَأَمَرَ أَنْ يُقَدَّمَ إِلَيْهِ. وَلَمَّا الْرُحَمْنِي!" فَوَقَفَ يَسُوعُ وَأَمَرَ أَنْ يُقَدَّمَ إِلَيْهِ. وَلَمَّا الْاَحْرَبَ سَالًةُ قَائِلاً: "مَاذَا تُرِيدُ أَنْ أَفْعَلَ بِكَ؟" فَقَالَ: الْمُسَرِبُ الْقَالَ لَهُ يَسُوعُ: "أَبْصِرْ؛ وَلَمَّا إِيمَانُكَ قَدْ شَفَاكَ." وَفِي الْحَالِ أَبْصَرَ ، وَتَبِعَهُ وَهُو يَمْجَدُ اللهَ. وَجَمِيعُ الشَّعْبِ إِذْ رَأَوْل سَبَّحُوا اللهَ.

• The Divine Liturgy of St. John Chrysostom continues as usual.

THE DISMISSAL

Priest: May He Who rose from the dead, Christ our true God, through the intercessions of His all-immaculate and all-blameless holy Mother; by the might of the Precious and Life-giving Cross; by the protection of the honorable Bodiless Powers of Heaven; at the supplication of the honorable, glorious Prophet, Forerunner and Baptist John; of the holy, glorious and alllaudable apostles; of our father among the saints, John Chrysostom, archbishop of Constantinople, whose Divine Liturgy we have now celebrated; of the holy, glorious and right-victorious Martyrs; of our venerable and God-bearing Fathers; of Saint N., the patron and protector of this holy community; of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna; of the Hieromartyr Clement, bishop of Ancyra; Martyr Agathangelos; and Paulinos, bishop of Nola, whose memory we celebrate today, and of all the saints: have mercy on us and save us, forasmuch as He is good and loveth mankind.

الكاهن: أيها المسيحُ إلهنا الحقيقي، يا مَنْ قامَ مِن أُمِّكَ الكُلَّة الطَّهارَة والبَريئَة بالظفَر ؛ وابائنا الابرار

Priest: Through the prayers of our Holy Fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us and save us.

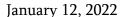
الكاهن: بِصَلُواتِ آبائِنا القِدّيسينَ، أَيُّها الرَّبُّ يَسوعُ المَسيحُ إلهُنا ارحَمْنا وخَلِّصْنا.

Choir: Amen.

الجوق: آمين.

These texts have been prepared by the Department of Liturgics of the Antiochian Archdiocese

Portions of the Archdiocesan Service Texts include texts from *The Menaion*, *The Great Horologion*, *The Pentecostarion*, *The Octoechos*, and *The Psalter of the Seventy*, which are Copyright © Holy Transfiguration Monastery, Brookline, Massachusetts, and are used with permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, beyond printing out a single copy for personal non-commercial use, without the prior written authorization of Holy Transfiguration Monastery.





Dear Angel Tree Sponsors,

Many thanks to each of you on behalf of Prison Fellowship Canada's Angel Tree Program. It has been a pleasure to work alongside you through Joan Younes and St. George Antiochian Orthodox Church as you reached vulnerable members of our communities. I wanted to express my sincere thanks for your kindness and generosity towards the Angel Tree Program this year.

As you know, Angel Tree applications come to us from prisons and prisoners across Canada. Prisoners, Chaplains, PFC staff and community members come together to deliver gifts to the children of prisoners and facilitate a connection between parent and child. Each year I am grateful for the many hands who make this program possible, but especially so after two years of added separation during the Christmas season due to the Covid-19 pandemic.

It can be difficult to predict where children will land year to year, which makes this program both exciting and, at times, challenging. For this reason, it is even more encouraging to us to encounter sponsors such as yourselves, who give generously and support where the need is. This year we had many children in remote areas in need of sponsorship. And through your kindness and in partnership, 32 children were given the opportunity to receive a gift from their mom or dad in prison. We hope and pray that this gift in the name of their parent fuels the connection between parent and child, and in God's faithfulness we trust that each will know how deeply loved they are.

We are very grateful for your continued generosity towards children and families who are affected by crime and thank you for your partnership in this life-changing program. May you be blessed beyond all measure this Christmas season.

Most sincerely,

Shirley Buchannan

National Director, Regions

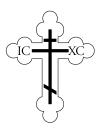
Snily Buchanan



St. George Antiochian Orthodox Church

9116 Bayview Ave., Richmond Hill, ON, L4B 3M9

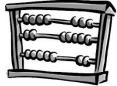
2022 ANNUAL DONATION PLEDGE FORM



"He who sows sparingly will also reap sparingly and he who sows bountifully will also reap bountifully...for God loves a cheerful giver." 2 Corinthians 9:6-7

"Honour the Lord from your righteous labors, and offer Him the first fruits from the fruits of your righteousness." Proverbs 3:9

St. George needs your help. The cost to operate and maintain our church is going up and your financial pledge allows us to budget effectively.



Why Pledge?
- It is a way of offering thanks to God from the fruits of our labours - So the church can manage a budget - To be able to vote
oon me, and my family, I
Your pledge can be paid through your church envelopes, in a single lump sum payment or in multiple payments. Cheques should be made payable to St. George Antiochian Orthodox Church. We thank you for your generosity and may God bless you.

Frequently Asked Questions About Pledging

1) Do I get to vote at the annual parish meeting?

As per church constitution, only those who have completed a pledge form and fulfilled their pledge are eligible to vote at the annual parish meeting.

2) Why is St. George asking for pledges instead of just tray offerings?

Largely this is so that we can effectively plan and budget expenditures based on cash flows. Just like in your own household where you need to budget and time your expenses with your cash inflows to ensure you have money on hand, the church also needs to do the same to pay its bills. Pledges help us to do that.

3) Why do I have to commit to a dollar amount?

Knowing what each parishioner will pledge permits the creation of a proper budget.

4) Is there a minimum dollar amount I have to pledge?

No, there is no minimum. The church only asks that you give God a priority in your life. Remember that all you have is the result of God's blessings upon you. Giving back to God is a way of honouring Him and thanking Him for all of those blessings.

5) How often do I have to make payments towards my pledge?

The church will accept whatever frequency you can manage but the more often they are made the more cash flow the church has on hand to meet its regular expenses. Payments can be made through your church envelope, a single lump sum payment or multiple payments. The examples on the form show how even small weekly amounts can make pledging easier.

6) What if my circumstances change and I cannot financially fulfill my pledge?

That is okay. The church understands that circumstances change. No one will come to collect money from you although we may mail a general reminder notice regarding pledge payments. The church only asks that you give God a priority in your life.

7) Does this pledge cover this calendar year only?

No, while you are pledging an annual amount, this is a perpetual pledge that carries over year to year. That way you do not have to keep filling out this form each year.

8) What if I want to change my pledge amount?

You can increase or decrease your pledge amount by simply completing a new pledge form or by contacting the church office.

Only those who have completed a pledge form and fulfilled their pledge are eligible to vote at the annual parish meeting as required by our church constitution.